

*Tributi provinciali sull'auto*

*Landesabgaben auf Fahrzeuge*



# Finalità dei provvedimenti

- **RIDUZIONE PRESSIONE FISCALE**
- **MODERNIZZAZIONE SISTEMI DI RISCOSSIONE E SBUROCRATIZZAZIONE**
- **AGEVOLAZIONE NEGLI ADEMPIMENTI FISCALI**
- **ECOINCENTIVI E SALVAGUARDIA AMBIENTALE**



# TASSA AUTOMOBILISTICA

# KRAFTFAHRZEUGSTEUER

---

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Assessorat für Finanzen



---

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessorato alle Finanze

**2009**

***RIDUZIONE 10% PER TUTTE LE CATEGORIE DI VEICOLI***

**+**

**2013**

***ULTERIORE RIDUZIONE 10%***

- AUTOVEICOLI “**EURO 5**”
- AUTOVEICOLI “**ECOLOGICI**”  
(GPL, METANO, ELETTRICI, IBRIDI, IDROGENO)

## Famiglia con 2 autovetture + 1 moto



Kw 130  
Euro 5 Diesel

2008	€ 374,10	
2013	€ 302,90	- € 71,20



Kw 51  
Euro 4 Benz/GPL

2008	€ 131,58	
2013	€ 106,59	- € 24,99



Kw 35  
Euro 2

2008	€ 56,00	
2013	€ 50,40	- € 5,60

### Risparmio

# €101,79

**DAL 2012**  
**RIMBORSO PARZIALE DELLA TASSA**  
**PER I MESI SUCCESSIVI A ...**

- rottamazione**
- esportazione**
- furto**

**minimo**  
**4 mesi**



**(2012) 450 rimborsi,**  
**per circa € 47.000**

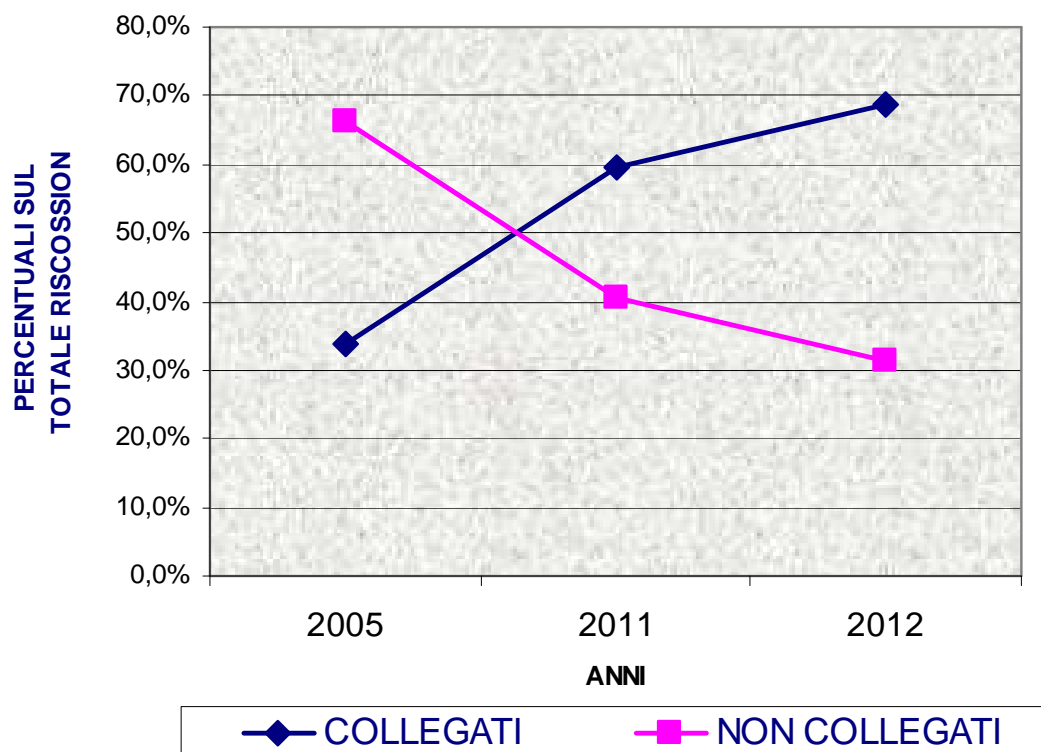
## **PAGAMENTI INFORMATIZZATI PIÙ CONVENIENTI**

- **SITO INTERNET CON CARTA DI CREDITO**
- **UFFICI ACI E SERMETRA**
- **TABACCHERIE COLLEGATE CON BANCA ITB**
- **BANCHE CONVENZIONATE**  
(Internet banking, Sportelli bancomat ATM, Sportelli bancari, Chioschi)

- ~~■ **€1,87** ad operazione di pagamento~~
- ~~■ **1,2%** della tassa pagata con **carta di credito** sul sito internet (BOLLONET)~~

# Tassa auto MODERNIZZAZIONE SISTEMI DI RISCOSSIONE E SBUROCRATIZZAZIONE

Modalità di riscossione della  
Tassa automobilistica provinciale  
(sistemi collegati e non collegati  
informaticamente all'archivio)



**PAGAMENTI  
INFORMATIZZATI**



**PAGAMENTI  
CORRETTI**



**MENO  
CONTENZIOSO  
TRIBUTARIO**



**RISPARMIO  
TEMPO/DENARO**



# Tassa auto MODERNIZZAZIONE SISTEMI DI RISCOSSIONE E SBUROCRATIZZAZIONE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

5.3. Amt für Einnahmen 5.3. Ufficio entrate  
5.3.1. Kraftfahrzeugsteuer des Landes 5.3.1. Tassa automobilistica provinciale

Deutsche Sprachversion umscitig  
**AVVISO DI SCADENZA  
TASSA AUTOMOBILISTICA**

Termine di pagamento:  
31.01.2013

Gentile Signora, Egregio Signor

le ricordiamo che per il v... deve essere pagata la tassa automobilistica provinciale entro il 31.01.2013. Tenga presente che per r... sta data, all'importo della tassa devono essere aggiunti sanzioni e interessi, già automaticamente cal... (sanzionati (\*)).

**NOVITÀ DAL**

- Dopo la riduzione t... appartenenti alla de... idrogeno.
- Al fine di prom... sono più addebit... indicate con \* ne...

Targa  
DS895M7

Qualora Lei / oppure il/la... presenta contenzioso...

**SENZA ONERI AGGIUNTIVI:**

- Internet [www.provincia.bz/it/tassa-auto](http://www.provincia.bz/it/tassa-auto) - con v...
- ACI - delegazioni a Bolzano, Bressanone, Egna, Lavis e... preferibilmente muniti di carta di circolazione
- Agenzie pratiche auto autorizzate a Bolzano, Merano, Sillandro e Brunico Bancomat, preferibilmente muniti di carta di circolazione
- Tabaccherie autorizzate<sup>1</sup>
- Internet Banking - sportelli bancomat (ATM): Raiffeisen, Banca Popolare<sup>2</sup>, Cassa di Risparmio, Banca di Trento e Bolzano, Antonveneta, Monte dei Paschi di Siena, Unicredit, Credito Cooperativo del Nord Est e altre banche convenzionate
- Sportelli bancari abilitati di Raiffeisen

**CON ONERI AGGIUNTIVI:**

Uffici Postali con l'allegato bollettino di c.c.p. precompilato, da utilizzare <b>solamente</b> entro la scadenza di pagamento della tassa	€ 1,30 (€ 0,70 per l'assistenza clienti)
--	---

Per maggiori dettagli può consultare il sito internet [www.provincia.bz/it/tassa-auto](http://www.provincia.bz/it/tassa-auto) alla sezione "Dove posso pagare"

<sup>1</sup> Senza oneri aggiuntivi di € 1,87 solo presso i tabaccai collegati a Banca ITS

<sup>2</sup> Banca Popolare dell'Alto Adige: è previsto il pagamento presso il chiosco annesso allo sportello bancomat (ATM)

La ringraziamo per la collaborazione.

Il Coordinatore  
dott. Marco Balduzzo

**INFORMAZIONI** - Per ogni informazione o correzione dei dati sopra riportati si rivolga a:  
• CENTRO ASSISTENZA TASSA AUTOMOBILISTICA - Telefono: 199.72.72.72\* Fax: 199.12.15.15\* - E-Mail: [info@aci@bolzano.aci](mailto:info@aci@bolzano.aci)  
• ACI - Ufficio provinciale, via Duca d'Aosta 59/A, BZ, Tel. 0471 271075-271001 - Delegazioni Bolzano, Bressanone, Egna, Lavis, Chiusi

\* COSTI TELEFONICI - Rete fissa: tariffa € 0,0624 alla risposta più € 0,1437 al minuto del contatto con l'operatore (IVA inclusa); Fax: tariffa € 0,1437 (IVA inclusa) al minuto dal lunedì al venerdì 0.00-18.30, sabato 8.00-13.00, nelle altre fasce orarie la tariffa è ridotta ad € 0,0586 (IVA inclusa) al minuto. Rete mobile: la tariffa viene applicata secondo le condizioni poste in atto dal gestore del chiamante.

**DAL 2014**

**BOLLETTINO POSTALE  
CARTACEO**

*perché*

**causa di contestazioni  
se pagato dopo la scadenza**



# Tassa auto MODERNIZZAZIONE SISTEMI DI RISCOSSIONE E SBUROCRATIZZAZIONE

## TABACCHERIE

### COLLEGAMENTO DIRETTO CON L'ARCHIVIO

dal 2013 grazie all'accordo con FIT,  
ACI e BANCA DEI TABACCAI (ITB)

#### Vantaggi:

- Nuova ricevuta più chiara e dettagliata
- Copia ricevuta disponibile gratuitamente per 10 anni
- Possibilità di pagare anche con bancomat
- Versamento subito registrato negli archivi provinciali



**BancaITB** s.p.a.  
Via S. Maria 17, Bolzano  
A.S. n. 10022 p.a. 01/01/2011, C.F./P.I./R. n. 02429200210  
Adesione al Fondo Interbancario di Tutela dei Depositi, Fondo  
Assicurazione di Garanzia, Circolo di Intercredito  
Istituto Bancario Finanziario

**SERVIZIO PAGAMENTO TASSE  
AUTOMOBILISTICHE TRAMITE BANCA ITB  
AUTOSTEUERERINZAHLUNGSDIENST  
MITTELS BANCA ITB**

Abiamo ricevuto la seguente richiesta di  
pagamento di tassa automobilistica /  
Wir haben folgende Anfrage zur Bezahlung der  
Autosteuer erhalten.

ID tassa auto / ID Autosteuer	20495
Cat. Veicolo / Kategorie	Autoveicolo
Targa-telato / Kennzeichen-Fahrgestell n.	MS1298Z
Regione / Region	Provincia autonoma di Bolzano
Scadenza / Fälligkeit	12/2012
Validità mesi / Laufzeit monate	12
Cod. riduzione / ReduzierungsKodex	00
Cod. Fiscale / Steuernummer	EL2504711609520
Dati Calcolo / Numberberechnung	EUR03040110

Tassa / Steuer	279,50 €
Sanzioni / Strafen	10,40 €
Interessi / Zinsen	5,65 €
Esazione / EinhebungsKosten	1,87 €

C.A.F. / A.F.C. 402F0F5D302FF3C204D5E1B71A3807E7E  
Numero d'ordine / Auftragsnummer: 120001508509

**Totale / Gesamtbetrag: € 297,50**  
Di cui: € 295,63 = importo tassa  
€ 1,87 = costi esazione

21/11/12 15:07 Distinta: 0044016 Prog.: 001

TRANSAZIONE ESEGUITA  
VORGANG DURCHGEFÜHRT

CONSERVI QUESTO DOCUMENTO VALEVOLE COME  
RICEVUTA DI PAGAMENTO  
VORLIEGENDES DOKUMENT AUFBEWAHREN - GILT  
ALS EINZAHLUNGSBESTÄTIGUNG  
301



**PIÙ TEMPO PER PAGARE  
LA PRIMA TASSA  
AUTOMOBILISTICA ...**

**NO SANZIONI ED INTERESSI**

**SE  
PAGAMENTO TARDIVO  
ENTRO IL MESE SUCCESSIVO  
ALL'IMMATRICOLAZIONE**



# Tassa auto **ECOINCENTIVI E SALVAGUARDIA AMBIENTALE**

## **ESENZIONE TRIENNALE**

### **VEICOLI CON ALIMENTAZIONE “ECOLOGICA”**

**IBRIDA (ELETTRICA E TERMICA),  
AD IDROGENO, GPL O METANO  
(ESCLUSIVA O DOPPIA)**

**... l'agevolazione è stata estesa  
dal 2013 a tutte le categorie di  
veicoli “ecologici”!**



# **IMPOSTA SULLE ASSICURAZIONI RC AUTO**

# **STEUER AUF DIE AUTO- HAFTPFLICHTVERSICHERUNG**

---

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Assessorat für Finanzen



---

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessorato alle Finanze

## Imposta ridotta al 9%

*grazie all'accordo  
di Milano*

2011 12,5%  
2012 9,5%  
2013 9%



Le **altre province** hanno quasi tutte aumentato l'aliquota **fino al 16%**, con un differenziale quindi fino a **7 punti percentuali**.



**RISPARMI PER GLI ALTOATESINI RISPETTO ALLE ALTRE PROVINCE FINO A € 35 ANNUI DI IMPOSTA SU UNA POLIZZA DI € 500.**

# **IMPOSTA PROVINCIALE DI TRASCRIZIONE (IPT)**

# **LANDESUMSCHREIBUNGS- STEUER (IPT)**



**Fino al 2016 ...**

*grazie all'accordo  
di Milano*

**imposta fissa € 151 per acquisto  
veicoli nuovi (atti soggetti ad IVA)**

**Veicolo KW 86:**

**IPT BOLZANO € 151**

**IPT MEDIA ITALIA € 378**

**risparmio € 227**





# RISPARMI MEDI ANNUI FAMIGLIE RISPETTO AD ALTRE REGIONI

## **Tassa auto**

- **tariffe ridotte (-10%, -10%)**
- **rimborso parziale**
- **senza oneri di pagamento**
- **esenzioni „ecologiche“**

- € 120

## **RC auto**

- **aliquota minima 9%**

- € 40

## **IPT**

- **tariffa fissa minima € 151**

- € 40



# DURCHSCHNITTLLICHE JÄHRLICHE EINSPARUNGEN FÜR FAMILIEN IM VERGLEICH ZU DEN ANDEREN REGIONEN

## **Autosteuer**

- **reduzierte Tarife (-10%, -10%)**
- **teilweise Rückerstattung**
- **ohne Einzahlungsgebühren**
- **„ökologische“ Befreiungen**

- € 120

## **Autoversicherung • Mindeststeuersatz 9%**

- € 40

## **IPT**

- **Mindestfixtarif € 151**

- € 40

# POLITICA FISCALE A FAVORE DEL CITTADINO

- TASSE



+ RISORSE  
PER LA  
FAMIGLIA

+ MODERNIZZAZIONE

+ SBUROCRATIZZAZIONE

+ SALVAGUARDIA AMBIENTALE

